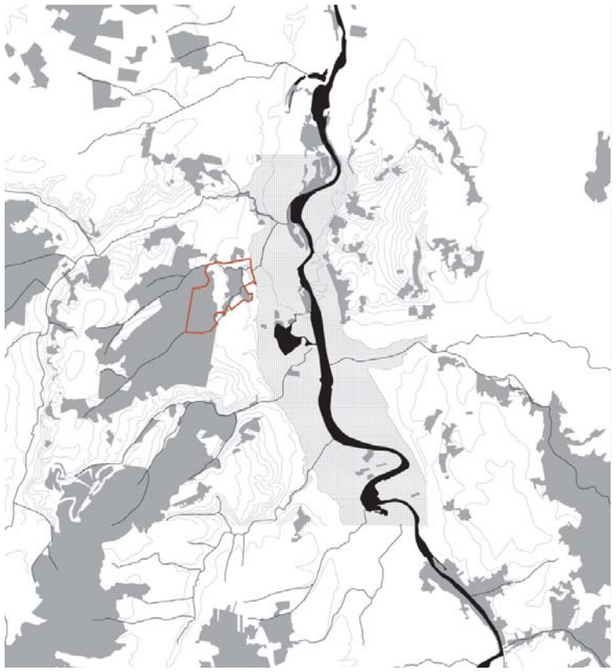
MY978

VICHY VAL D'ALLIER (FR)

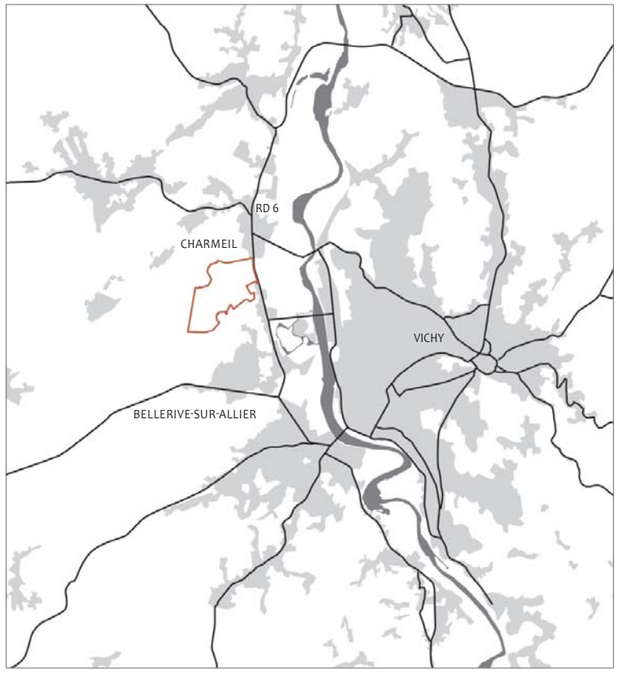
PIONEERS FRINGES / FRANGES PIONNIÈRES

« Plutôt que de « front » il vaut mieux parler de « frange pionnière », car c'est rarement par une coupure brutale mais plutôt par une progression plus ou moins rapide que l'on passe des espaces organisés à ceux qui le deviennent. » (Monbeig, 1966).



A site in between different geographical entities ...

Un site à la rencontre de plusieurs entités géographiques ...



On the egdge of the vichy conurbation ...

A la marge de l'agglomération vichyssoise ...

DEFINITION OF A PROJECT METHODOLOGY / 1

A - THE GEOGRAPHICAL CONDITION / LE PRÉALABLE GÉOGRAPHIQUE

Which geography ?
Which resources ?

Quelle géographie ?
Quelles ressources ?

The site occupied by the company Manhurin Defense - Giat Industrie does not exist before the installation of the activity, as a coherent whole. It comes from the linking, by functional necessity and land unit of four geographical units :
- the east fringe of the Bois de Charmeil (Palazol)
- a piece of agricultural hillside
- the wood of Montpertuis
- the Allier flood plain's limit (RD)

This diversity is an asset and provides both resources and complementary spatial situations.
However, they are now impervious areas to each other.

We therefore propose to open the site to new activities by investing its margins.

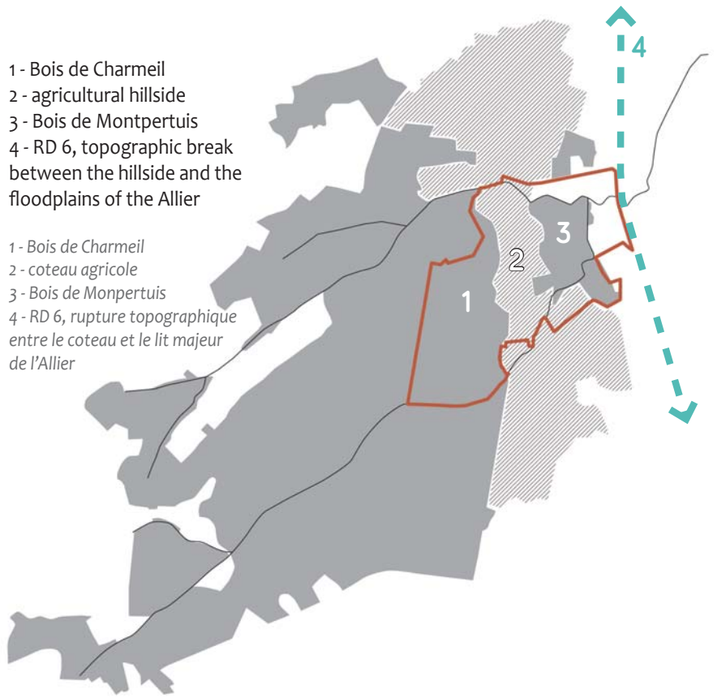
Le site occupé par la société Manhurin Défense - GIAT Industrie ne préexiste pas, en tant qu'ensemble cohérent, à l'installation de l'activité. Il résulte de la mise en relation par nécessité fonctionnelle et par unité foncière de quatre entités géographiques :
- la frange est du Bois de Charmeil (Palazol)
- un morceau de coteau agricole
- le bois de Montpertuis
- la limite de la plaine inondable de l'Allier (souligné par la RD)
Cette diversité est une richesse et offre à la fois des ressources et situations spatiales complémentaires.
Pourtant, ce sont aujourd'hui des lieux imperméables les uns aux autres.

Nous proposons donc, pour ouvrir le site à de nouvelles activités de l'investir par ses marges.

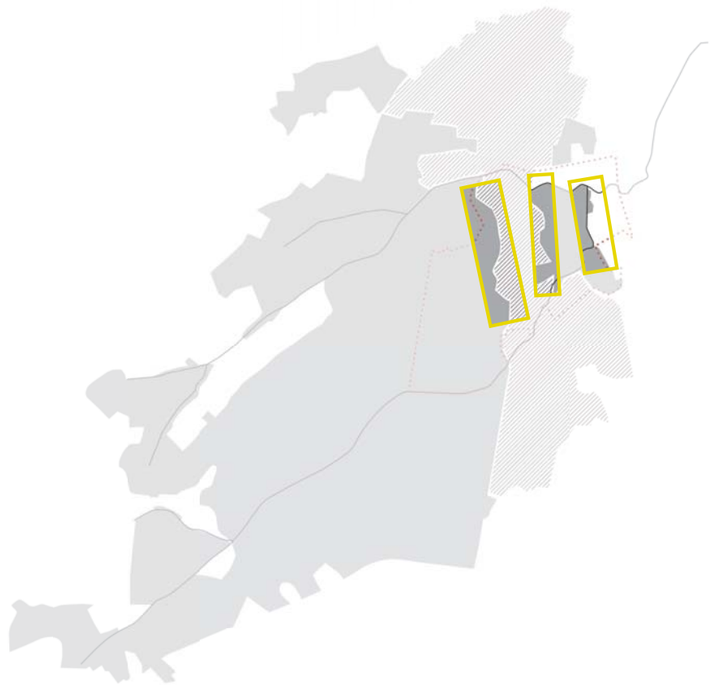
A COMPOSITE SET ...
/ UN ENSEMBLE COMPOSITE...

1 - Bois de Charmeil
2 - agricultural hillside
3 - Bois de Montpertuis
4 - RD 6, topographic break between the hillside and the floodplains of the Allier

1 - Bois de Charmeil
2 - coteau agricole
3 - Bois de Monpertuis
4 - RD 6, rupture topographique entre le coteau et le lit majeur de l'Allier



... ACTIVATED BY ITS FRINGES
/ ... ACTIVÉ PAR SES FRANGES



MY978

VICHY VAL D'ALLIER (FR)

PIONEERS FRINGES / FRANGES PIONNIÈRES

DEFINITION OF A PROJECT METHODOLOGY / 2

B - DEFINING AN ENCLOSED / LA DÉFINITION D'UN CLOS

How to seize the entity formed by past activity?
How to open without diluting the specific site, without trivializing it?

Comment se saisir de l'entité formée par l'activité passée ?
Comment ouvrir sans diluer les spécificités du site, sans le banaliser ?

The site is strong, because of its geography, its atmosphere, imagination he seeks. The activity he welcomed (the munitions) generated singular and necessary landscape and architectures.

Le site est fort, de part sa géographie, les ambiances qu'il propose, l'imaginaire qu'il sollicite. L'activité qu'il accueillait (la fabrication de munitions) a généré des architectures et un paysage singuliers et nécessaires.

The challenge today is to open the site to new activities without losing these qualities while inventing space devices that capture the existing, re interpret the forms in place and invent new ones.

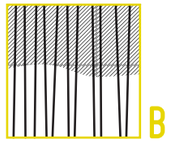
L'enjeu est aujourd'hui d'ouvrir le site à de nouvelles activités sans perdre ces qualités tout en inventant des dispositifs spatiaux qui se saisissent de l'existant, ré interprètent les formes en place et en inventent de nouvelles.

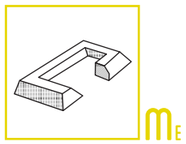
THE EMBLEMATIC FORMS : A PROJECT VOCABULARY

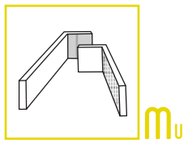
/ LES FIGURES RÉCURRENTES : UN VOCABULAIRE DE PROJET

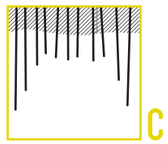
1- wood
wooded area of average size
majority of thickets, scattered undergrowth
place of mystery and fear
2- glade
open in a wood space cleared to allow settlements
space in relation to the sky but protected or inaccessible
evokes the pioneer villages
3 - bund
earthwork
wrap architecture, containing
4 - platform
horizontal surface supporting equipment or activity
emphasizes the contrast of soil textures
to liaise with the nature of the substrate: alluvial and coarse material (particle size 40/60 mm)
5 - wall
thick, massive, containing
poured concrete most often
the chicane : we can not see anything but we know that there is a passage, footstep guides you and not the view
6- roads
wide, fonctional
open large perspectives in the wood

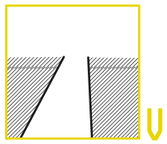
1 - le bois (le sous-bois)
espace arboré de taille quelconque
majorité de taillis, sous-bois épars
lieu de mystère et de crainte, ici de mise à distance
2 - la clairière
espace ouvert au sein d'un bois, éclairci pour le rendre propre à l'installation
espace libre, en relation avec le ciel mais protégé voire inaccessible
évoque les villages pionniers
3 - le merlon
levée de terre
enveloppement de l'architecture, contenant
4 - la plateforme
surface horizontale soutenant un équipement ou une activité
souligne le contraste des textures de sol
à mettre en rapport avec la nature du substrat : alluvions, matériaux grossiers (granulométrie : 40/60 mm)
5 - le mur
épais, ferailllé, massif, contenant
en béton banché le plus souvent
la chicane : on ne voit rien mais on sait qu'il existe un passage, c'est le pas qui guide et non la vue (s'oppose en cela au champ de tir)
6 - la voie
large, fonctionnelle
elle ouvre de larges perspectives dans le couvert boisé











programmatic objectives / *objectif(s) programmatique(s)*	actions / *actions*	places / *lieux*	tools / *outils*		qualities / *qualités*
			architecture / *architecture*	infrastructure - landscape / *infrastructure - paysage*	
MANUFACTURE AMMUNITIONS / FABRIQUER DES MUNITIONS	set up / *installer*	manufacturing and storage entities / les entités de fabrication et de stockage	built units / *unités bâties* platform / *plateforme*		inertness / *inertie*
	staunch / *contenir*		wall / *mur (chicane)* bund / *merlon*	fence / *clôture*	
	distance / *mettre à distance*	woods / les bois hayfields / les prairies de fauche		afforestation / *boisement* watercourse / *ruisseau* grassland / *prairie* SEVESO perimeter / *périmètre SEVESO*	strewing / *dissémination*
	networking / *mettre en réseau*		steam system / *réseau de vapeur*	heavy road / *voirie lourde (allée forestière)*	structure / *structure*

perception / *perception*	
inside / *intérieur*	outside / *extérieur*
human scale / *échelle appréhendable* lack of distance / *abscence de recul*	urban continuity split / *rupture de la continuité urbaine (gel du périmètre SEVESO)* mental projections, stories / *projections mentales, récits*

C - THE OPPORTUNITY EFFECT / L'EFFET D'OPPORTUNITÉ

support programmatic random by the definition of a «sufficient» landscape

prendre en charge l'aléatoire programmatique par la définition d'un paysage "suffisant"

How to seize the land opportunity offerd by the leaving of Manhurin Défense ?
How to guide programmatic reinvestment ?

Comment se saisir de l'opportunité foncière offerte par le départ de l'entreprise Manhurin Défense ?
Comment orienter le réinvestissement programmatique du site ?

The release of land by the company Manhurin Defense is a major real estate opportunity for the urban community Vichy Val d'Allier.
Then it is to imagine a reinvestment strategy that knows measure its efforts, decline over time as needed, while ensuring an overall coherence.

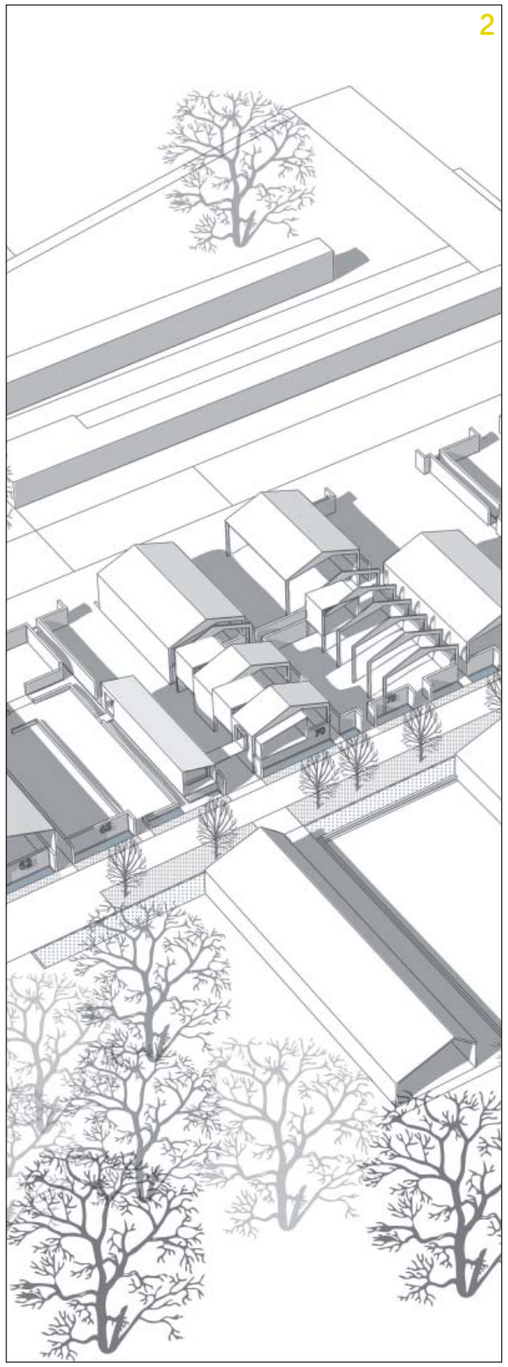
That is why we propose to
- start from the site, its spatial characteristics (morphology, addressing), its resistance to guide future programs
- define the necessary conditions for the implementation of new activities (frame), sort of a «sufficient» landscape, because it has qualities in itself, capable to support programatic aleatory
- mesure the right balance between permanence and change
- look at both the opening and the autonomy of the site

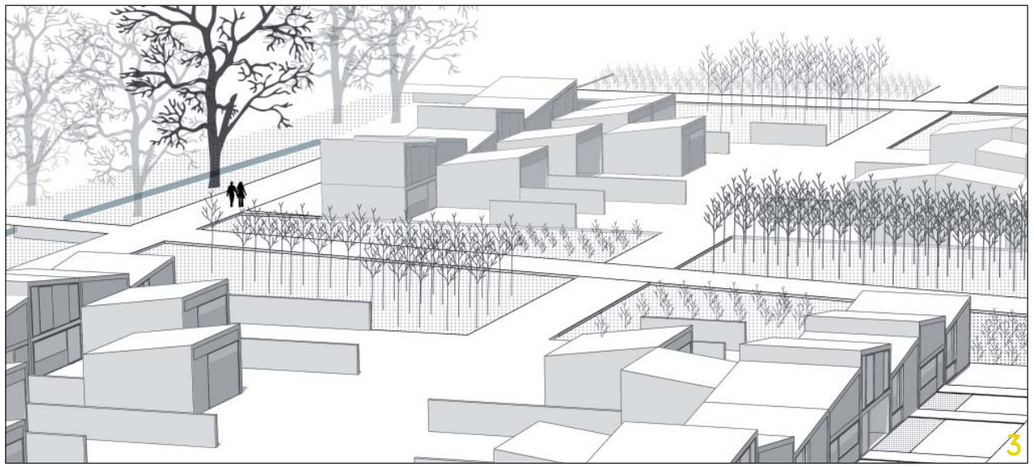
We develop for this purpose a three-phase project, the last is not a state to be achieved but attainable. **Each has a form of autonomy and balance.** they pursue one or different programmatic objectives, which are available in actions associated with places and implementing specific tools (see tables).

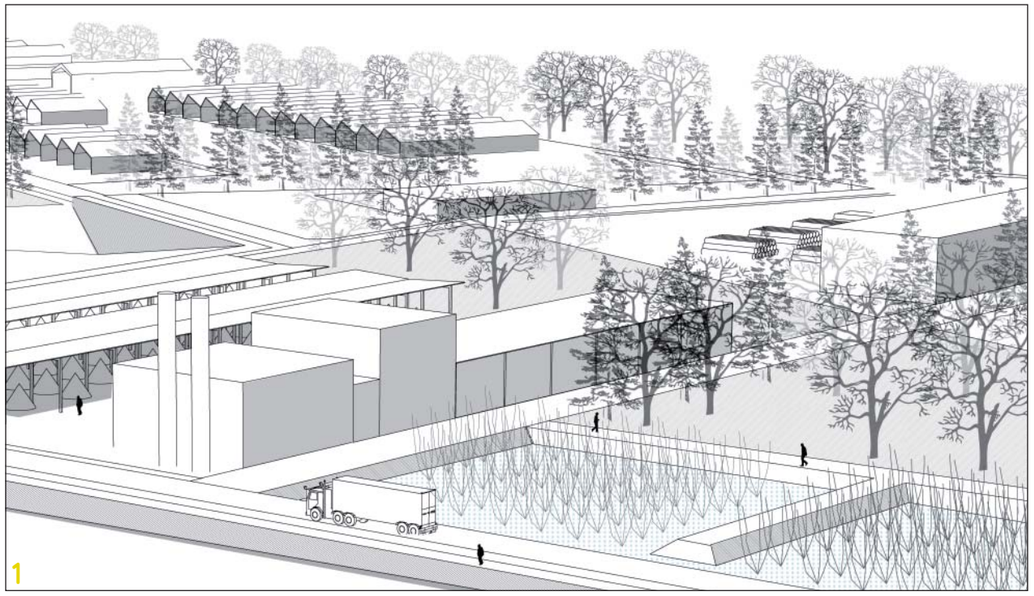
La libération du terrain par l'entreprise Manhurin Défense représente une opportunité foncière majeure pour la communauté d'agglomération Vichy Val d'Allier.
Il s'agit alors d'imaginer une stratégie de réinvestissement qui sache mesurer ses efforts, se décliner dans le temps en fonction des besoins tout en garantissant une cohérence d'ensemble.

C'est pourquoi, nous proposons de :
- partir du site, de ses qualités spatiales (morphologies, adressages), de ses résistances, pour orienter les programmes à venir ;
- définir les conditions nécessaires à l'implantation de nouvelles activités (armature), soit un paysage «suffisant», parce qu'il revêt des qualités en soi, capables de composer avec l'aléatoire programmatique
- mesurer le bon équilibre entre permanences et mutations
- chercher à la fois l'ouverture et l'autonomie du site

Nous développons à cet effet un projet en trois étapes dont la dernière n'est pas un état à atteindre mais un état possible. ***Chacune présente une forme d'autonomie, un équilibre.*** *Elles poursuivent un ou des objectifs programmatiques, qui se déclinent en actions associées à des lieux et mettant en oeuvre des outils spécifiques (voir tableaux).*







A program adapted to the morphology of the various entities which compose the site : industrial units related to the Bois de Charmeil (1), craft units slipped into the glades in Montpertuis (2) and into the nursery on the east fringe.

Des programmations adaptées à la morphologie des différentes entités composants le site : des unités industrielles en rapport avec le Bois de Charmeil, des unités artisanales glissées dans les clairières de Montpertuis et en accompagnement de la pépinière sur la frange est.

D- 2015-2018 - OPEN, SLIP INTO THE EXISTANT / OUVRIR, SE GLISSER DANS L'EXISTANT

How to restore the site to the inhabited territory ?
What short term actions to be taken to allow the site opening ?
Which visibility give to pending actions ?

Comment restituer le site au territoire habité (vécu, parcouru) ?
Quelles actions mener à court terme pour permettre l'ouverture du site ?
Quelle visibilité donner aux évolutions en cours ?

The first step must open the site to the people and provide the time needed to inventory the existing: built heritage (and secondary structural elements), plant heritage (state of woodlands, open areas of natural vegetation, riparian vegetation. ..).

This is to provide reception centers to give to see the site change while making the first improvements, primers economic reinvestment.

La première étape doit permettre d'ouvrir le site aux habitants et d'offrir le temps nécessaire au recensement de l'existant : patrimoine bâti (éléments structurels et secondaires), patrimoine végétal (état des boisements, végétation spontanée des espaces découverts, ripisylve...).

Il s'agit de proposer des lieux d'accueil qui donnent à voir le site en mutation tout en réalisant les premiers aménagements, amorces du réinvestissement économique du site.

THE PARK / LE PARC

1 - seize deforestation operated during soil remediation to provide a space on the edge, rich in diverse vegetation (heath), between woods and hayfields

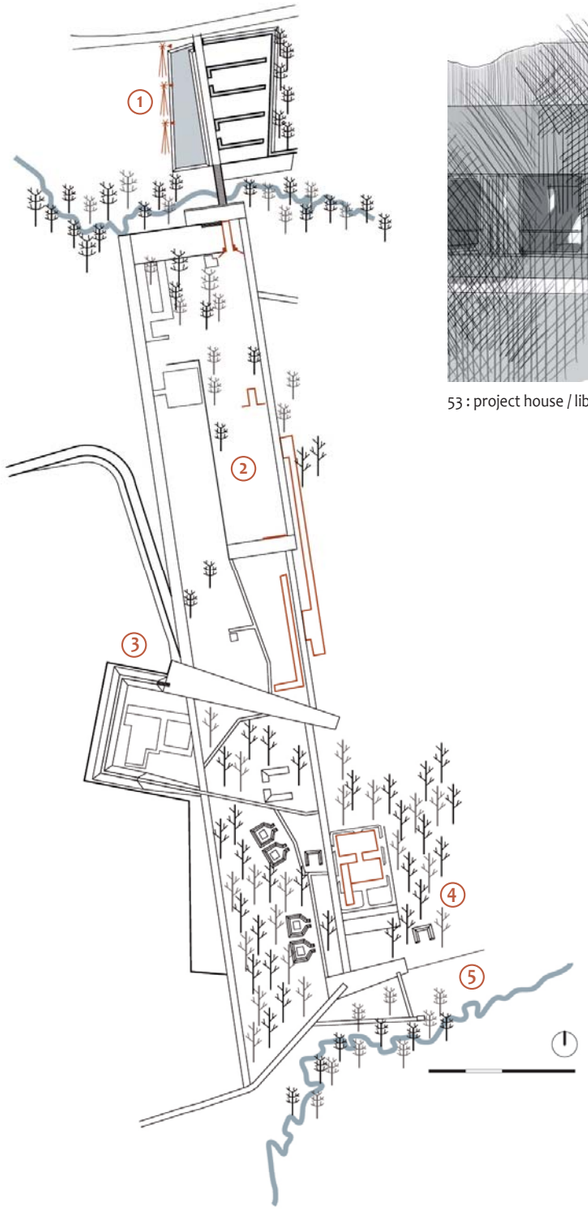
2 - place where the landscape constantly in motion is observed

3 - associated with the park, a place to welcom visitors and gathering of people working on the site: the 53, changing with the gradual arrival of activities

1 - se saisir du déboisement opéré à l'occasion de la dépollution des sols pour proposer un espace en lisière, riche d'une végétation diversifiée (lande), entre bois et prairies de fauche

2 - un lieu de permanence d'où le paysage en mouvement s'observe

3 - associer au parc, un lieu d'accueil des visiteurs et de rassemblement des personnes qui travaillent sur le site : le 53 qui évolue avec l'arrivée progressive des activités



53 : project house / library / restaurant

1 car park
2 maintain the cleared space : heath, some walls, paths and platfroms
3 merlon belvédère
4 53 : project house, library, restaurant
5 path : access to the riparian

adapt to change whitout loosing its specificity

s'adapter au changement sans renoncer à ses spécificités

programmatic objectives / *objectif(s) programmatique(s)*	**actions** / *actions*		**places** / *lieux*	**tools** / *outils*		**qualities** / *qualités*
				architecture / *architecture*	**infrastructure - landscape** / *infrastructure - paysage*	
ENGAGE THE SITE MUTATION / ENGAGER LA MUTATION DU SITE	**acces** / *accèder*				path / *chemin*	
	welcome / *accueillir*		the park / *le parc*	53 «house project» / *53 maison du projet*	car park / *stationnement*	permanency / *permanence*
	give to see / *donner à voir*	get high / *prendre de la hauteur*	the park / *le parc*	53 roof / *toit du 53*	merlon belvédère	
			the west fringe / *la frange ouest*		dike road / *voie digue*	
		step back / *prendre du recul*				
	begin / *amorcer*	deconstruct / *déconstruire*		material recovery / *récupération matériau* temporary fence / *clôture temporaire*		
		prepare / *préparer*	the east fringe / *la frange est*	greenhouse / *serre*	nursery / *pépinière*	cyclic / *cyclique*
			the west fringe / *la frange ouest*		dike road / *voie digue* grassy platform / *plateforme enherbée* willow afforestation / *saulaie*	temporary / *temporaire*

perception / *perception*	
inside / *intérieur*	**outside** / *extérieur*
site's evolutions staging / *mise en scène de l'évolution du site*	
	vegetal fringe on the RD / *frange végétale adressée à la RD*

E - 2018-2025 - INVEST THE SELVEDGES / L'INVESTISSEMENT DES LISIÈRES

How to welcome new businesses avoiding the trivialization of the site ? What are the spatial and functional requirements needed ?

Comment accueillir de nouvelles activités en évitant la banalisation du site ? Quelles sont les conditions spatiales et fonctionnelles nécessaires ?

The uniqueness of the site as we discover comes from its past its functioning in isolation, divorced from common suburban developments (no sprawl in particular) and the uniqueness of the event.

La singularité du site tel qu'on le découvre vient de son fonctionnement passé en vase clos, dissocié des évolutions communes du péri-urbain (absence de mitage notamment) et du caractère unique de l'activité.

One of the challenges is to find a new unifying link can strengthen this heritage while having to deal with a variety of activities necessary. For this we propose to target the functional autonomy of the site in terms of energy production and waste recycling.

Un des enjeux est de trouver un lien fédérateur nouveau capable de conforter cet héritage tout en devant composer avec une diversité nécessaire d'activités. Nous proposons pour cela de viser à l'autonomie fonctionnelle du site en terme de production d'énergie et de valorisation des déchets.

This step is also the definition of templates, plant and hydraulic rail system structure on the site, prior to the installation of production units.

Cette étape est également celle de la définition des gabarits, de la structure viaire, végétale et hydraulique du site, des trames bâties, préalables à l'installation des unités de production.

THE EAST FRINGE

/ LA FRANGE EST

1 - install a nursery in limit with the departmental road (plants production needed for future development)

2 - provide a moving green facade, which operates the transition from a closed landscape (wood) to an open landscape (the plain of the Allier)

3 - an identifiable place, the greenhouse (will accommodate a new term assignment - for example, a place of learning related to plant engineering)

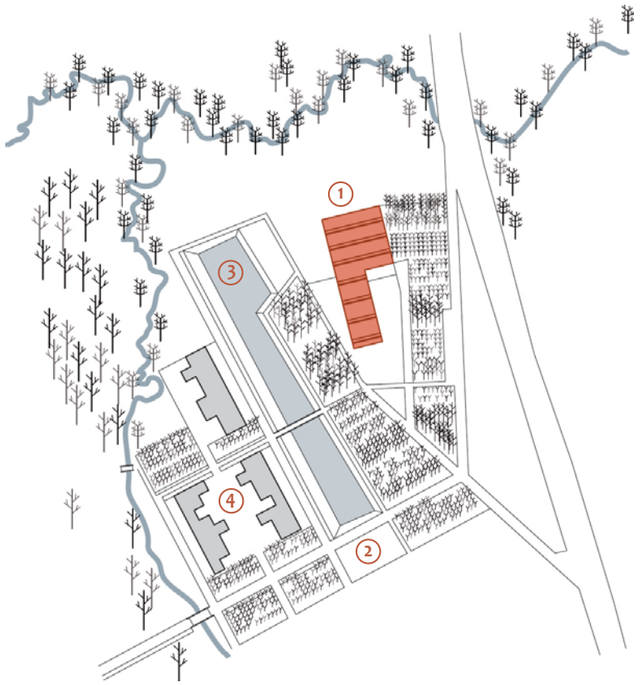
4 - propose an implementation of production units in dialogue with the nursery's geometry

1 - installer une pépinière de production en limite de la RD (production des plants nécessaires aux futurs aménagements)

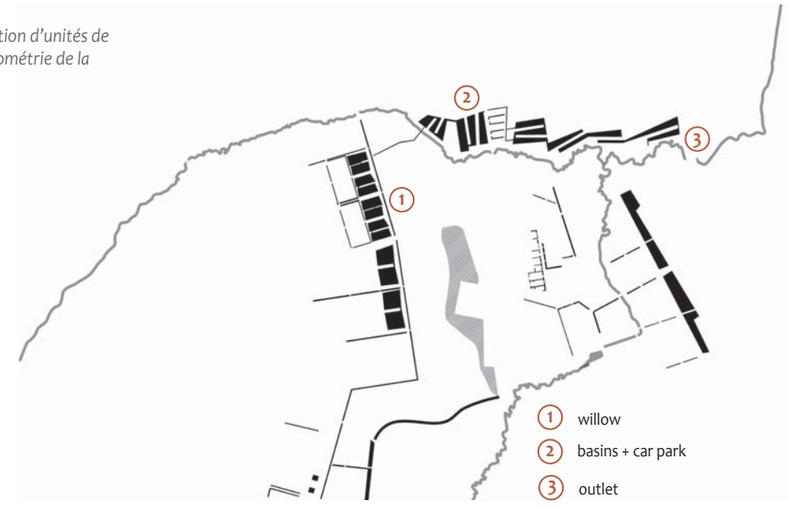
2 - proposer une façade végétale, mouvante, qui opère la transition entre un paysage fermé (le bois) et un paysage ouvert (la plaine de l'Allier)

3 - un lieu identifiable, la serre (pourra accueillir à terme une nouvelle affectation - par exemple, un lieu d'apprentissage lié à l'ingénierie végétale)

4- proposer une trame d'implantation d'unités de production en dialogue avec la géométrie de la pépinière



1 greenhouse
2 nursery
3 stormwater basin
4 activity units



1 willow
2 basins + car park
3 outlet

LAGOON / LE LAGUNAGE

1 - rely on the natural slope of the land and the quality of soil (silt) to build a lagoon

2 - transform this technical element in a tool to compose space and enrich situations : willow in support of the dike road, following basins bear against the slope to the north, wind turbines needed to aerate the water, which benefit to the visitors car park 's visibility, accompanying the riparian

1 - s'appuyer sur la déclivité naturelle du terrain et sur les qualités du sol (limons) pour mettre en place un lagunage

2 - faire de cet élément technique un outil de composition de l'espace et d'enrichissement des situations : saulaie en accompagnement de la voie digue, suite de bassins qui prennent appui contre la pente au nord, inscription d'un parking visiteurs qui bénéficie de la visibilité des éoliennes nécessaires à l'aération de l'eau, accompagnement de la ripisylve

programmatic objectives / *objectif(s) programmatique(s)*	**actions** / *actions*	**places** / *lieux*	**tools** / *outils*		**qualities** / *qualités*	**perception** / *perception*	
			architecture / *architecture*	**infrastructure - landscape** / *infrastructure - paysage*		**inside** / *intérieur*	**outside** / *extérieur*
ENSURE FONCTIONAL AUTONOMY / ASSURER L'AUTONOMIE FONCTIONNELLE DU SITE	**recycle waste** / *valoriser les déchets*	the lagoon / *le lagunage*		bund / *merlon* willow afforestation + warbler + typha / *saulaie + phragmites + typha* wind pomp / *pompe éolienne*	cyclic / *cyclique* movement / *mouvement*		examplary / *exemplarité*
	produce energy / *produire de l'énergie*	the east fringe / *la frange est*	wood stokehole / *chaufferie bois*	lumbering / *exploitation forestière* forest diversification / *diversification forestière*			
HOST PRODUCTION ACTIVITIES / ACCUEILLIR DES ACTIVITÉS DE PRODUCTION	**structure** / *donner une armature*	the east fringe / *la frange est* the west fringe / *la frange ouest* Montpertuis	platform : use of materials excavated from the construction of the bypass road / *plateformes : utilisation des déblais issus de la construction de la route de contournement* reinvest the existing walls / *réinvestir les murs existants* install a built frame / *installer une trame bâtie*	stormwater surface network / *conduite des eaux pluviales en surface* heat system / *réseau de chaleur* dike road / *voie digue* rezise roads / *reprofilage des voies* trees lines / *alignement d'arbres*	modularity / *modularité*	truck's flow staging / *mise en scène du flux des camions*	vegetal filters / *filtres végétaux*

MY978

VICHY VAL D'ALLIER (FR)

PIONEERS FRINGES / FRANGES PIONNIÈRES

DEFINITION OF A PROJECT METHODOLOGY / 6

F - 2025-2040 - SPREADING + HYBRIDIZATION / LE DÉPLOIEMENT ET L'HYBRIDATION

What are the optimal occupancy of the building site?
How to enrich the programming without sacrificing the first economic mission?

Quelles sont les capacités d'occupation optimales du site ?
Comment enrichir la programmation sans renoncer à la vocation économique première ?

This step sets the optimum occupancy of the site, depending on :
- its ability to independently manage its needs and waste
- the need to preserve its morphological properties (openings, afforestation density, distance between units ...)

There is also talk of diversification in the context of a stronger in urban registration.

Cette étape permet de définir l'optimum du site, en fonction de :
- ses capacités à gérer de manière autonome ses besoins et déchets
- la nécessité de préserver ses qualités morphologiques (ouvertures, densité de boisement, distance entre unités ...)

Il est également question de diversification, dans la perspective d'une inscription plus affirmée à l'agglomération.

THE WEST FRINGE / LA FRANGE OUEST

1 - build a dike road that highlights the situation plateau, defines agricultural land and can serve all platforms activity looping with the existing track

2 - set up a processing plant biomass into energy (use of wood and plants from the lagoon) connected to a heating network

3 - accompany the paths created by rows of larch which mark contrast with existing vegetation (hardwood)

4 - design platforms that can accommodate large production units in relation to the mass formed by the wood Charmeil reworked broadband

5 - build platforms through debris from the construction of the contouring (temporary use grazed or mown meadow possible)

1 - construire une voie digue qui souligne la situation en plateau, délimite l'espace agricole et permet de desservir l'ensemble des plateformes d'activité en bouclage avec la voie existante

2 - mettre en place une unité de transformation de la biomasse en énergie (utilisation du bois et des végétaux issus du lagunage) connectée à un réseau de chaleur

3 - accompagner les cheminements créés par des alignements de mélèze qui font repère par contraste avec la végétation en place (feuillus)

4 - dimensionner des plateformes capables d'accueillir des unités de production de grande taille, en rapport avec la masse formée par le bois de Charmeil, retravaillée en larges bandes

5 - construire les plateformes grâce aux déblais issus de la construction de la contournante (utilisation temporaire en prairie pâturée ou fauchée possible)

MONTPERTUIS

1 - reinterpret the glade figure

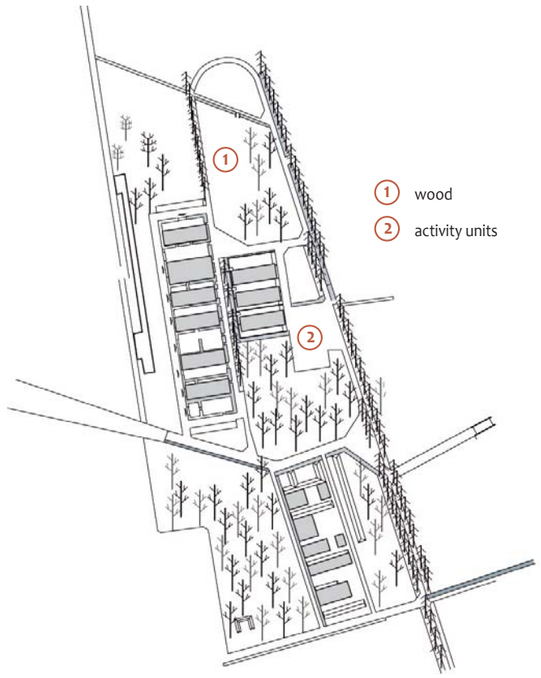
2 - invest the existing walls built by composite units which will eventually accommodate housing

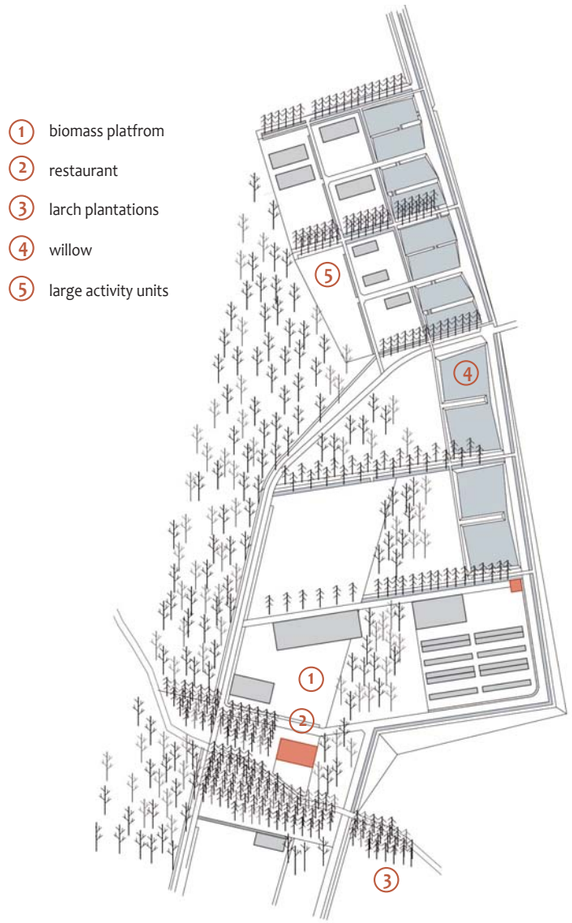
3 - redefine track gauge by reshaping : cutting the asphalt, gap, gravel strip, small development evergreen trees introducing a human scale plantation

1 - réinterpréter la figure de la clairière

2 - investir les murs existants par des unités bâties composites qui pourront à terme accueillir du logements

3 - redéfinir le gabarit des voies par un reprofilage : découpe de l'enrobé, noue, bande de graviers, plantation d'arbres de petit développement à feuillage persistant qui introduisent une échelle plus «résidentielle»





programmatic objectives / *objectif(s) programmatique(s)*	actions / *actions*	places / *lieux*	tools / *outils*		qualities / *qualités*
			architecture / *architecture*	infrastructure - landscape / *infrastructure - paysage*	
SPREADING / DÉPLOYER	distribute / *rayonner*	the west fringe / *la frange ouest*		biomass platform / *plateforme biomasse*	
DIVERSIFY ACTIVITIES / DIVERSIFIER LES ACTIVITÉS	provide a range of housing / *proposer une offre de logement*	the east fringe / *la frange est* Monpertuis	complexity of the building / *complexification du bâti*		scalability / *évolutivité*
	attract a diversity of population / *attirer une diversité de population*	the east fringe / *la frange est*	greenhouse evolution in a teaching bulding / *évolution de la serre en bâtiment d'enseignement*		
		the park / *le parc*	53 extension / *surélévation du 53*		

perception / *perception*	
inside / *intérieur*	outside / *extérieur*
	energy sector / *mise en place d'une filière*